

# As Escrituras permanecem sendo campeãs de vendagem

*Lina de Albuquerque*

O caminho dos céus ficou mais curto. Para alcançá-lo, o fiel não precisa mais ser guiado por um rosário de frases quilométricas e uma quantidade infernal de pronomes, ênclises e mesóclises. As edições simplificadas da Bíblia estão arrebanhando uma quantidade bem maior de seguidores. Uma prova da afirmação dessa nova tendência é o sucesso da **Edição Pastoral**, das Edições Paulinas: desde que foi lançada, há um ano, essa versão resumida das Sagradas Escrituras já vendeu 150 mil exemplares. Um parâmetro de comparação está na vendagem da clássica **Bíblia de Jerusalém**, da mesma editora: 15 mil títulos ao longo do ano passado.

A **Bíblia de Jerusalem**, na opinião do padre Manuel Quinta, diretor das Edições Paulinas, continua sendo a edição mais recomendada para estudo. No entanto, a **Pastoral** é menos hermética e as frases aparecem em ordem direta. "O que se perdeu em estilo, ganhou-se em compreensão", diz Quinta. Um paradoxo teve considerável peso no planejamento da edição condensada: ao mesmo tempo que é o livro mais vendido de todos os tempos, a **Bíblia** pode ser considerada uma das obras menos lidas. Mais clara e objetiva, a **Pastoral** corre menos risco de mofar nas estantes.

A **Bíblia na Linguagem de Hoje**, da Sociedade Bíblica do Brasil, também segue por esse caminho. Desde que foi lançada, há dois anos, já vendeu 300 mil exemplares. A Sociedade Bíblica é uma das maiores editoras e distribuidoras de livros bíblicos no mundo: tem hoje sede em 180 países e edita a **Bíblia** em 1.900 línguas. Segundo o reverendo Luís Antônio Ziraldo, secretário geral da filial brasileira, só no Brasil a Sociedade já distribuiu um material da ordem de 1 bilhão e 500 milhões — que inclui **Bíblias**, **Testamentos** e textos selecionados das Sagradas Escrituras.

Pregador da Igreja Metodista, o pastor Isnard Rocha, de 82 anos, prefere participar da novena de popularização da palavra divina com um

instrumento particular: a poesia. Ele acabou de lançar o seu primeiro livro com trechos bíblicos versejados, o **Salmo em Trovas**. O segundo volume, o **Apocalipse**, deve sair até o final do ano. O sonho do pastor, no entanto, é transformar em trovas os 73 livros das Sagradas Escrituras. Ele escolheu a trova porque é o verso mais simples e de compreensão mais direta. Ao receber um exemplar de **Salmo em Trovas**, o cardeal arcebispo de São Paulo, dom Paulo Evaristo Arns, comentou: "Quando saímos do seminário, temos de assumir o compromisso de ler 12 salmos por dia, durante a vida inteira. Vou passar a cumprir o meu dever lendo os versos do pastor Rocha".